

## Ordinateurs, etc. Computers, etc.

---

Cet article (qui sera certainement enrichi) est constitué de **tableaux de vocabulaire relatif aux ordinateurs et à leur utilisation**.

Pour accéder directement à l'un des tableaux ou à la liste des autres articles de ce site à voir sur le sujet, cliquez/tapez sur le lien approprié ci-dessous.

>> [Matériel](#)

>> [Touches du clavier](#)

>> [Logiciel](#)

>> [Éléments de l'interface utilisateur](#)

>> [Actions de l'utilisateur](#)

>> [Autres articles à voir](#)

---

>> [Retour en haut de la page](#)

---

### Matériel Hardware

Termes français	English terms
adaptateur	adaptor
adaptateur vidéo	video adaptor
appareil	device
appareil photo	camera
appareil photo intégré	built-in camera
assistant numérique personnel (PDA)	personal digital assistant (PDA)
batterie	battery
boîtier	box
boîtier (« box ») ADSL	ADSL box
bouton d'alimentation	power button, power key

bouton de réinitialisation	reset button
broche	pin
câble	cable
calculateur	computer
caméra	video camera
caméra intégrée	built-in video camera
carte d'extension	extension card, add-in card
carte graphique	graphics card, graphics board
carte mémoire	memory card, memory board
carte mère	motherboard
carte son	sound card, sound board
carte vidéo	video card, video board
cartouche d'encre	ink cartridge
chargeur de batterie	battery charger
clavier	keyboard
clé USB	USB key, USB flash drive, USB thumb drive
composant	component
configuration	configuration
connecteur	connector
contrôleur	controller

dispositif	device
dispositif d'affichage	display device
dispositif de défilement	scrolling device
dispositif périphérique	peripheral device
dispositif de pointage	pointing device
dispositif sonore	sound device
dispositif de stockage	storage device
dispositif de stockage à mémoire flash	flash drive
disque dur	hard disk, hard-disk drive
disquette	floppy disk
écran	screen
écran panoramique	wide screen, widescreen
écran plat	flat screen, flat-panel screen
écran tactile	touch screen, touchscreen
entrée	input
équipement	equipment
l'équipement	the equipment
les équipements	the equipment
des équipements	equipment
un équipement	a piece of equipment
étui	case

fiche	plug
fiche d'alimentation	power plug
fil	wire
graveur de CD/DVD(-ROM)	CD/DVD(-ROM) burner
le « hard »	H/W, HW, h/w, hw (à l'écrit seulement)
haut-parleur	loudspeaker
housse	cover
étui	cover
imprimante	printer
imprimante multifonctions	multifunction printer
lecteur de carte SD	SD card drive
lecteur de carte PCI	PCI card drive
lecteur de CD/DVD(-ROM)	CD/DVD(-ROM) drive
lecteur de disquette	floppy disk drive
matériel (nom ou adjectif)	hardware
des matériaux	hardware
du matériel	hardware
le matériel	the hardware
les matériaux	the hardware
un matériel	a hardware device, a hardware item, a piece of hardware
mémoire	memory

mémoire à lecture/écriture	read/write memory
mémoire à lecture seule (ROM)	read-only memory (ROM)
mémoire morte (ROM)	read-only memory (ROM)
mémoire vive (RAM)	random-access memory (RAM)
mémoire cache	cache memory
mémoire flash	flash memory
macro-ordinateur (ordinateur central)	mainframe (computer)
micro-ordinateur	microcomputer
microphone (micro)	microphone (mike)
microprocesseur	microprocessor
modem	modem
molette de souris	mouse wheel, scroll wheel
moniteur	monitor, display
ordinateur	computer
ordinateur central (macro-ordinateur)	mainframe (computer)
ordinateur personnel (PC)	personal computer (PC)
ordinateur de bureau	desktop computer
(ordinateur) portable	laptop (computer)
(ordinateur) « notebook » (format bloc-notes, carnet, cahier)	notebook (computer)
(ordinateur) « netbook »	netbook (computer)
ordinateur de poche	pocket computer

pavé numérique	numeric keypad
pavé tactile	trackpad
PDA (assistant numérique personnel)	PDA (personal digital assistant)
périphérique (nom ou adjectif)	peripheral
phablette (smartphone dont les dimensions sont proches de celles d'une mini tablette)	phablet (smartphone whose form factor is close to that of a mini tablet)
pile (piles)	battery (batteries)
portable (ordinateur)	laptop (computer)
portable (téléphone)	mobile, mobile phone (GB) cell, cell phone, cellular phone (US)
prise (femelle)	socket (GB) outlet (US)
prise (mâle)	jack, plug
prise de courant (femelle)	power socket (GB) power outlet (US)
prise de courant (mâle)	power plug
prise (emplacement)	slot
prise (emplacement) réseau	network slot
prise (emplacement) USB	USB slot
processeur	processor
puce	chip
RAM (mémoire vive)	RAM (random-access memory)
réseau	network

ROM (mémoire morte, mémoire à lecture seule)	ROM (read-only memory)
sans fil	wireless
scanner	scanner
serveur	server
smartphone (téléphone (mobile) intelligent)	smartphone
socle	stand
son	sound
sortie	output
souris	mouse
souris à un (seul) bouton	one-button mouse, single-button mouse
souris à deux boutons	two-button mouse
stylus	stylus
supercalculateur	supercomputer
superordinateur	supercomputer
support	stand
système mono-puce, système sur une puce	system on a chip (SoC)
tablette	tablet
tablette graphique	graphics tablet
tapis de souris	mouse pad, mouse mat
téléphone (mobile) intelligent (smartphone)	smartphone
touche (du clavier)	(keyboard) key

tour (ordinateur)	tower (computer)
unité centrale (UC) (de traitement)	central processing unit (CPU)
unité périphérique	peripheral unit
vidéo (nom et adjectif)	video

>> Retour au début du tableau

>> Retour en haut de la page

### Touches du clavier

### Keyboard keys

Termes français	English terms
touche Alt	Alt key
touche Commande	Command key
touche Contrôle	Control key
touche Échappement	Escape key
touche Entrée	Enter key
touche Espace	Space key
touche Flèche (touche fléchée)	Arrow key
touche Flèche vers le haut, touche Flèche vers le bas, touche Flèche vers la droite, touche Flèche vers la gauche	Up-arrow key, Down-arrow key, Right-arrow key, Left-arrow key
touche de fonction	function key
touche Insertion	Insert key
touche Majuscules	Shift key
touche Pomme	Apple key

touche Retour (à la ligne)	Return key
touche Retour (arrière)	Back key
touche Suppression	Delete key
touche Verrouillage majuscules	Caps lock key

>> Retour au début du tableau

>> Retour en haut de la page

## Logiciel

## Software

Termes français	English terms
appli, applis	app, apps
applicatif (nom)	application
application	application
application logicielle	software application
application métier	application specific to a business area
application verticale	vertical application
composant logiciel	software component
dispositif logiciel	software device
élément logiciel	software item
extension	plug-in
logiciel (nom et adjectif)	software

le logiciel	the software
un logiciel	a piece of software, a software application, a software package, a software program
les logiciels	the software
des logiciels	software
logiciel d'application	application software
logiciel de comptabilité	accounting software
logiciel de courrier électronique	e-mail software
logiciel de dessin	drawing software
logiciel de gestion	business management software
logiciel de gestion de bases de données	database management software
logiciel de gestion de fichiers	file management software
logiciel de gestion de projets	project management software
logiciel graphique	graphics software
logiciel de messagerie	messaging software
logiciel de messagerie instantanée	instant messaging software
logiciel de présentation	presentation software
logiciel de traitement de texte	word processing software
logiciel système	system software
logiciel tableur	spreadsheet software
module d'extension	plug-in module
module logiciel	software module

navigateur	browser
pilote	driver
progiciel	software package
le «soft »	S/W, SW, s/w, sw (à l'écrit seulement)
suite applicative	application suite
suite d'applications	application suite
suite logicielle	software suite
système d'exploitation (SE)	operating system (OS)
tableur	spreadsheet (application)
traitement de texte	word processor

---

>> [Retour au début du tableau](#)

>> [Retour en haut de la page](#)

---

## Éléments de l'interface utilisateur

### User interface elements

Termes français	English terms
À propos de...	About...
Aide	Help
alias	alias
alerte	alert
ascenseur	scroll box

avertissement	warning
barre de défilement	scroll bar
barre de menu(s)	menu bar
barre de progression	progress bar
barre des tâches	task bar
boîte de dialogue	dialog box
bouton	button
bouton radio	radio button
bouton textuel	text button
Bureau	Desktop
caractères	character
case à cocher	check box, checkbox tick box (GB), tickbox (GB)
case de fermeture	close box
cellule	cell
chaîne de caractères	character string
champ	field
classeur (Excel)	(Excel) workbook
clavier virtuel	virtual keyboard
colonne	column
Corbeille	Recycle bin (Windows), Trash (Mac OS)
curseur	cursor

document	document
dossier	folder
élément de menu	menu item
élément précédent	previous item
élément suivant	next item
favori	favorite
fenêtre	window
fichier	file
fenêtre contextuelle	pop-up window
fenêtre furtive	pop-up window
fenêtre surgissante	pop-up window
feuille (Excel)	(Excel) worksheet
feuille de calcul	spreadsheet
flèche	arrow
icône	icon
identification	login, identification, ID
info-bulle	tooltip
interaction humain-machine (IHM)	human-machine interaction (HMI)
interface humain-machine (IHM)	human-machine interface (HMI)
interface utilisateur	user interface (UI)
interface utilisateur graphique	graphical user interface (GUI)

lien	link
ligne	row
marque-page	bookmark
menu	menu
menu Affichage	Display menu
menu contextuel	pop-up menu
menu déroulant	pull-down menu, drop-down menu
menu Édition	Edit menu
menu Fichier	File menu
menu local	local menu
menu Outils	Tools menu
message d'erreur	error message
modèle	template
mot de passe	password
nom d'utilisateur	user name
onglet	tab
page d'accueil	home page
page précédente	previous page
page suivante	next page
paramètres	parameters
pictogramme	pictogram

pixel	pixel
pointeur	pointer
police (de caractères)	(character) font
raccourci	shortcut
raccourci clavier	keyboard shortcut
réglages	settings
répertoire	directory
retour (en arrière)	back
rubrique	section
sablier	hourglass
saut de ligne	line break
saut de page	page break
style (de police)	(font) style
taille (de police)	(font) size
thème (catégorie)	topic
thème (graphique)	(graphic) theme
vue	view
zone	area
zone de recherche	search area, search box
zone de saisie	input area, key-in area

---

>> [Retour au début du tableau](#)

>> Retour en haut de la page

---

## Actions de l'utilisateur

### User actions

Termes français	English terms
abonnement (en ligne)	(online) subscription
s'abonner (à)	to subscribe (to)
achat (en ligne)	(online) purchase
acheter (en ligne)	to buy (online), to purchase (online)
actualisation	refresh
actualiser	to refresh
allumer	to switch on
annuler	to cancel
annuler (revenir sur son action)	to undo
appuyer sur une touche	to press a key, to hit a key
authentification	authentication
brancher	to plug in
brancher sur le secteur	to plug into the mains
capture d'écran	screen shot
choisir une option	to choose an option
clic	click
cliquer (sur)	to click (on)
cliquer sur un bouton radio	to click/tap on a radio button

cocher une case	to check a box to tick a box (GB)
coller	to paste
configurer	to configure
se connecter	to connect, to log in
connexion	connection, login
copier	to copy
couper	to cut
créer un alias	to create an alias, to make an alias
créer un marque-page	to create a bookmark
créer un raccourci	to create a shortcut, to make a shortcut
débrancher	to unplug
se déconnecter	to disconnect, to log out
déconnexion	disconnection, logout
déposer	to drop
désinstaller	to uninstall
document joint	attached document
double-clic	double-click
double-cliquer (sur)	to double-click (on)
enchère (en ligne)	(online) bid
enfoncer une touche	to press a key, to hit a key
enregistrer (sauvegarder)	to save

enregistrer (du son)	to record
enregistrer (sous...)	to save (as...)
entrer (des caractères, du texte)	to enter (characters, text)
envoyer	to send
envoyer une copie	to send a copy
envoyer une copie cachée	to send a blind copy
envoyer un e-mail à quelqu'un	to send an e-mail to someone, to e-mail someone
envoyer un lien à quelqu'un	to send a link to someone, to send someone a link
envoyer un mail à quelqu'un	to send a mail to someone, to mail someone
éteindre	to switch off, to shutdown
faire un achat en ligne	to make an online purchase
faire une capture d'écran	to make a screen shot
faire un clic droit	to do a right click, to right-click
faire un clic gauche	to do a left click, to left-click
faire une copie de sauvegarde	to make a backup copy
faire défiler	to scroll
faire défiler vers le bas	to scroll down
faire défiler vers le haut	to scroll up
faire une enchère en ligne	to make an online bid, to bid online

faire glisser (le doigt sur l'écran)	to swipe (the screen)
faire une impression	to make a printout
faire un paiement en ligne	to make an online payment
faire une photo	to make a photo, to shoot a photo
faire une recherche	to do a search
faire les réglages	to adjust the settings
faire suivre	to forward
faire une vidéo	to make a video, to shoot a video
fermer une session	to close a session, to log out
fichier joint	attached file
graver un CD/DVD(-ROM)	to burn (to cut) a CD/DVD(-ROM)
glisser	to drag
glisser & déposer, glisser-déposer	to drag & drop
s'identifier	to log in
impression	printing
imprimer	to print
s'inscrire	to register
installer	to install
joindre un document	to attach a document
joindre un fichier	to attach a file
marquer une page	to bookmark a page

mettre en copie	to copy (to Cc, to cc)
mettre en copie cachée	to blind-copy (to BCc, to bcc)
mettre à jour	to update
mise à jour	update
ouvrir une session	to open a session, to log in
paramétrier	to configure
payer en ligne	to pay online
pièce jointe	attachment
pointer sur	to point to
recevoir	to receive
recharger (la page)	to reload (the page)
rechercher	to search, to search for
rechercher quelque chose	to search for something
rechercher quelque chose dans la page	to search the page for something
rechercher quelque chose sur le web	to search the web for something
redémarrer	to restart
redimensionner	to resize
réglage	setting
réinitialiser	to reset
relâcher (un bouton)	to release (a button)
retourner à la page d'accueil	to return to the home page

saisir	to key in, to enter
sauvegarder	to save, to backup
sauvegarder son travail	to backup one's work
sélectionner	to select
supprimer	to delete
surfer	to surf
surfer sur le net, surfer sur le web	to surf the net, to surf the web
survol (via la souris)	rollover, mouseover
survoler (via la souris)	to roll over, to mouse over
taper (saisir du texte)	to type
taper (tapoter)	to tap
taper deux fois (tapoter deux fois)	to double-tap
taper & glisser (tapoter & glisser), taper-glisser (tapoter-glisser)	to tap & drag
tapoter (taper)	to tap
tapoter deux fois (taper deux fois)	to double-tap
tapoter & glisser (taper & glisser), tapoter-glisser (taper-glisser)	to tap & drag
<p style="text-align: center;">téléchargement</p> <p>(transfert dans le sens « descendant », depuis un site, serveur ou ordinateur distant vers un ordinateur local)</p>	<p style="text-align: center;">download</p> <p>(from a site, server or remote computer to a local computer)</p>
<p style="text-align: center;">téléchargement</p> <p>(transfert dans le sens « montant », depuis un ordinateur local vers un site, serveur ou ordinateur distant)</p>	<p style="text-align: center;">upload</p> <p>(from a local computer to a site, server or remote computer)</p>

<b>télécharger</b> (transférer dans le sens « descendant », depuis un site, serveur ou ordinateur distant vers un ordinateur local)	<b>to download</b> (from a site, server or remote computer to a local computer)
<b>télécharger</b> (transférer dans le sens « montant », depuis un ordinateur local vers un site, serveur ou ordinateur distant)	<b>to upload</b> (from a local computer to a site, server or remote computer)
<b>téléversement</b> (transfert dans le sens « montant », depuis un ordinateur local vers un site, serveur ou ordinateur distant)	<b>upload</b> (from a local computer to a site, server or remote computer)
<b>téléverser</b> (transférer dans le sens « montant », depuis un ordinateur local vers un site, serveur ou ordinateur distant)	<b>to upload</b> (from a local computer to a site, server or remote computer)
<b>transférer</b>	<b>to transfer</b>
<b>transférer un fichier</b>	<b>to transfer a file</b>
<b>transfert</b>	<b>transfer</b>
<b>transfert de fichiers</b>	<b>file transfer</b>

---

[>> Retour au début du tableau](#)

[>> Retour en haut de la page](#)

---

#### Voir aussi les articles :

- [>> informatique](#)
  - [>> matériel, logiciel](#)
  - [>> e-this, e-that](#)
  - [>> Abréviations - Informatique/Internet](#)
  - [>> to google, to bing](#)
  - [>> geeks, nerds](#)
  - [>> digital](#)
- 

[>> Retour en haut de la page](#)

---

Copyright © 2010-2015 Neil Minkley. Tous droits réservés. All rights reserved.